



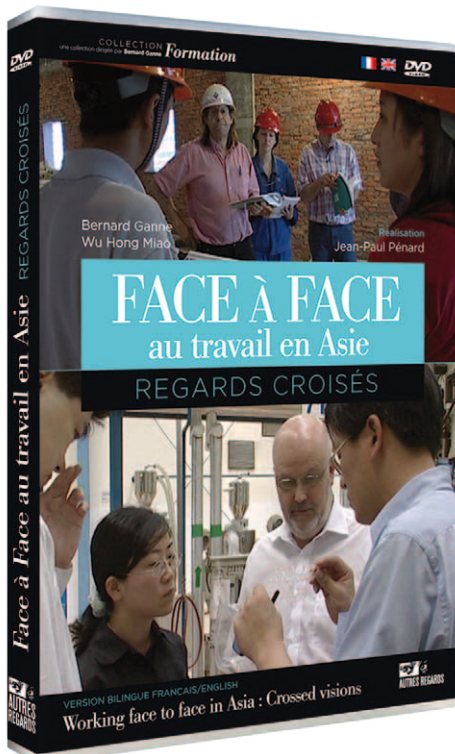
FACE À FACE au travail en Asie



Professeur WU Hong Miao
(Université de Wuhan, RPC)

REGARDS CROISÉS

Bernard GANNE
(Cnrs, ISH Lyon,
CMW, Université Lyon 2)



Réalisation: **JEAN-PAUL PÉNARD**

DVD PAL – Films : 1h35 – Version française et anglaise
Une production **AUTRES REGARDS**
en collaboration avec le CNRS – ISH Lyon

**Un instrument de travail et de réflexion original
dévoilant le jeu des cultures**

Un outil actif d'analyse et de formation

**Une introduction pratique au management
interculturel**

Dans l'actuel contexte de globalisation et d'émergence de l'Asie:

- Un outil inédit de compréhension du monde asiatique
- Une approche sur le vif des cultures au travail
- Des clés pour l'interculturalité

- Un matériau de base constitué d'observations filmées dans des entreprises au Japon et en Chine
- Les commentaires croisés
 - d'un sociologue français du travail et de l'entreprise
 - d'un linguiste chinois spécialiste de l'interculturalité

Un DVD organisé dans une démarche graduée permettant de :

1. analyser les incompréhensions et blocages au travail dans les ateliers et bureaux et d'y faire face (partie 1)
2. surmonter oppositions et quiproquos quotidiens (dans les rapports de travail, avec la hiérarchie, dans les rapports aux groupes, l'organisation du temps, partie 2)
3. apprendre à jouer des synergies (dans les logiques de savoir, dans les systèmes d'action, partie 3).

Bernard GANNE est directeur de recherche émérite au CNRS (CMW, Université Lyon 2). Sociologue de l'entreprise et cinéaste il observe depuis plus de quinze ans l'implantation des entreprises occidentales en Asie.

WU Hongmiao est linguiste et professeur de français à l'Université de Wuhan en Chine. Il a développé de nombreux travaux (traductions et réflexions croisées) autour du thème de l'interculturalité.

UN DÉTOUR RÉFLEXIF PAR L'ASIE

Un outil concret de formation à l'interculturalité

Avec le double atout

1. de partir d'un corpus de situations filmées directement en Asie dans des entreprises (grands groupes – Merial, l'Oréal...- aussi bien que PME)
2. d'analyser ensuite de façon approfondie ces situations au travers d'un double regard de spécialistes français et chinois

Le DVD « Face à face au travail en Asie : regards croisés » constitue un incomparable outil d'analyse des rapports de travail Asie/Europe et de formation à l'interculturalité.

Un instrument de travail souple et modulable en fonction des objectifs de travail et de formation

Le DVD est conçu comme un instrument de travail modulable en fonction des objectifs visés.

Structuré en **3 chapitres principaux et 10 unités de base** (voir sommaire ci-dessous) il est organisé pour permettre :

- soit de visionner d'un coup la totalité des 10 situations filmées ou chacun des 3 chapitres ;
- soit de travailler de façon analytique chacune des 10 situations, dans une perspective d'investigation plus large et d'approfondissement des analyses ;

Ces différentes options de lecture laissent la possibilité à chaque étape de mobiliser ou non le commentaire croisé en fonction de l'option pédagogique choisie.

Un outil de travail multilingue français/anglais



Les films aussi bien que les commentaires sont tous accessibles soit en **version française** soit en **version sous-titrée en anglais**.

SOMMAIRE DES CHAPITRES ET SOUS-CHAPITRES

Face à Face au travail en Asie : regards croisés



- Les 10 situations filmées
- Les 10 situations filmées avec commentaires

CH 1 : BLOCAGES ET INCOMPREHENSIONS

- 1.1 dans l'univers technique
- 1.2 dans l'univers administratif

CH 2 : AU TRAVAIL AU JOUR LE JOUR : QUIPROQUOS ET MALENTENDUS

- 2.1 dans le rapport à la hiérarchie
- 2.2 dans le rapport au groupe
- 2.3 dans les rapports de travail
- 2.4 dans le rapport au temps
- 2.5 dans les modes d'agir

CH 3 : REMONTER AUX RACINES ET JOUER DES SYNERGIES

- 3.1 Des logiques de savoirs inversées
- 3.2 Apprendre à combiner les approches

CONCLUSION

Une production AUTRES REGARDS, réalisée avec l'appui du CNRS et de l'ISH-Lyon

Un outil de réflexion et de formation à l'interculturalité à destination des entreprises*, des universités*, organismes de management*, instituts de formation*, etc.

(*vendu avec une licence d'enseignement)

RENSEIGNEMENTS ET COMMANDES

AUTRES REGARDS

48 Rue de la Madeleine 69007 Lyon

Tel +33 (0)4 74 71 65 78

Courriel : infos@autres-regards.fr

www.autres-regards.fr